



ÜBERSETZUNGEN  
PŘEKLADY

RO | SLO | HR | SK | HU | CZ | PL | FR | NL | SE | NO | FI | IT | ES | PT

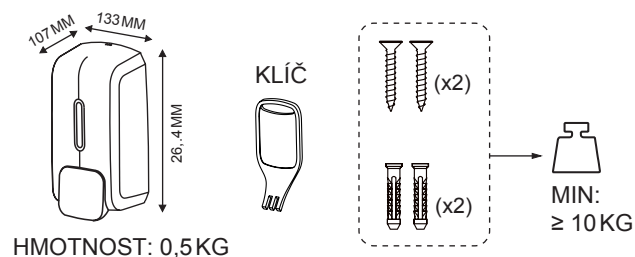


4049657037935

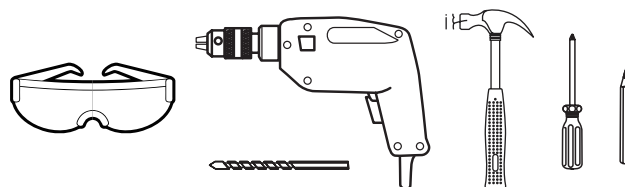
KÓD VÝROBKU: 1701509  
GTIN: 4049657037935

CWS HYGIENE INTERNATIONAL GMBH  
DREIEICH PLAZA 1A  
63303 DREIEICH, GERMANY  
[WWW.CWS.COM](http://WWW.CWS.COM) / [CONTACT@CWS.COM](mailto:CONTACT@CWS.COM)

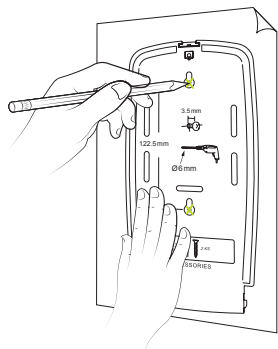
#### SOUČÁST DODÁVKY



#### REQUIRED TOOLS



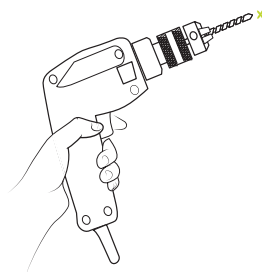
1



OZNAČTE MÍSTO  
PRO VYVRTÁNÍ  
MONTÁŽNÍCH  
OTVORŮ DO ZDI.

MARKIEREN SIE  
DIE POSITION DER  
MONTAGELÖCHER  
AN DER WAND.

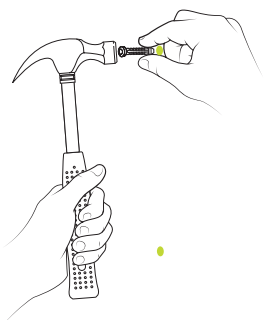
2



VYVRTEJTE  
VYZNAČENÉ OTVORY.

BOHREN SIE DIE  
MARKIERTEN LÖCHER.

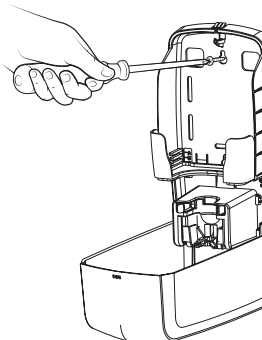
3



KOTVY ZATLUČTE  
DO KAŽDÉHO  
VYVRTANÉHO  
OTVORU.

SCHLAGEN SIE DIE  
DÜBEL IN JEDES DER  
GEOHRTEN LÖCHER.

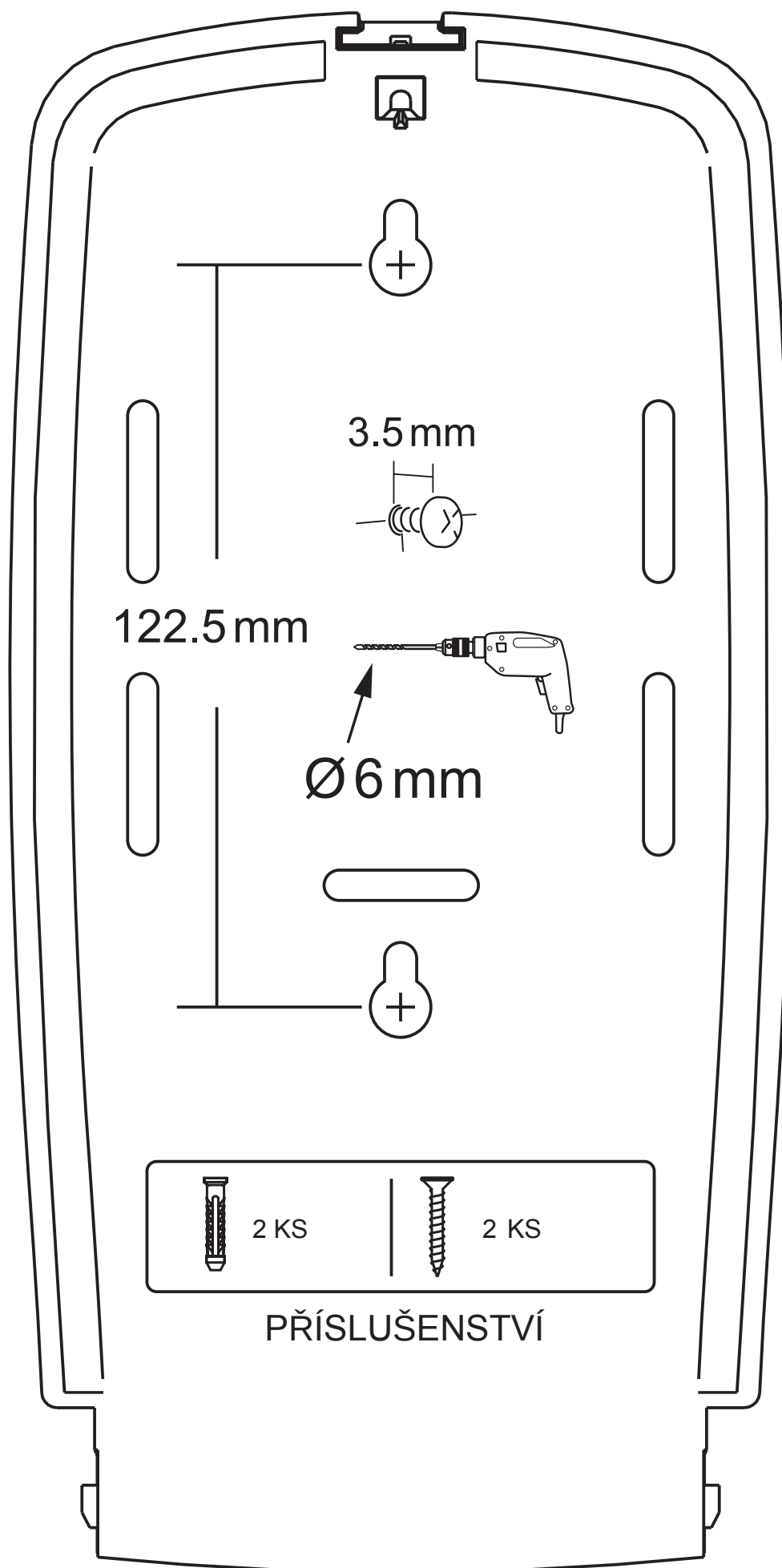
4



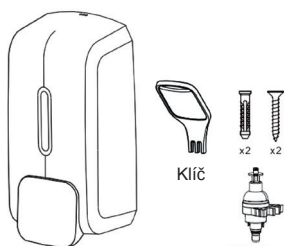
VRAŤTE DÁVKOVAČ  
ZPĚT NA STĚNU A  
ODPOVÍDAJÍCÍM  
ZPŮSOBEM JEJ  
PŘÍŠROBUJTE.

HALTEN SIE DEN  
SPENDER AN DIE  
WAND UND DREHEN  
SIE DIE SCHRAUBEN  
ENTSPRECHEND FEST.

1:1

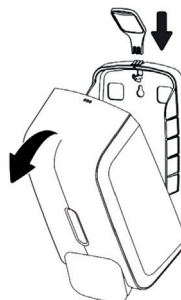


#### NÁVOD K OBSLUZE | BEDIENUNGSANLEITUNG

**1**

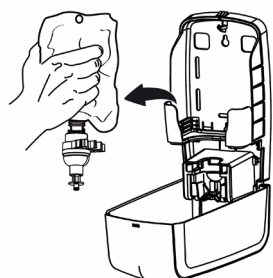
DÁVKOVAČ A  
PŘÍSLUŠENSTVÍ.

SPENDER UND  
ZUBEHÖR.

**2**

DÁVKOVAČ OTEVŘETE  
ZE SHORA POMOCÍ  
KLÍČE.

BENUTZEN SIE DEN  
SCHLÜSSEL, UM DEN  
SPENDER ZU ÖFFNEN.

**3**

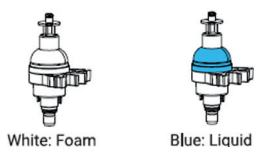
SVORKY PUMPIČKY  
STISKNĚTE K SOBĚ A  
VYTÁHNĚTE PUMPIČKU Z  
DÁVKOVAČE.

DRÜCKEN SIE DIE  
KLAMMERN DER PUMPE  
ZUSAMMEN UND ZIEHEN  
SIE DIE PUMPE AUS DEM  
SPENDER HERAUS.

**4**

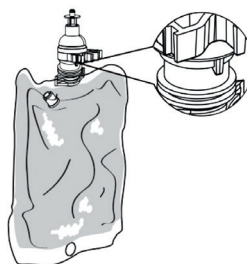
ODSTRAŇTE OCHRANNÝ  
UZÁVĚR ZE SÁČKU NA  
DOPLŇOVÁNÍ MÝDLA A  
VLOŽTE PUMPIČKU DO  
SÁČKU NA MÝDLO.

ENTFERNEN SIE DIE  
SCHUTZKAPPE VOM  
SEIFEN-NACHFÜLL-  
BEUTEL UND SETZEN  
SIE DIE PUMPE IN DEN  
SEIFENBEUTEL EIN.

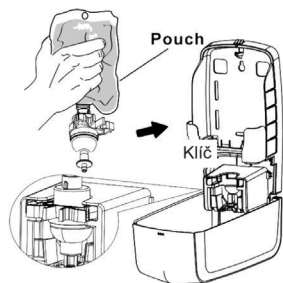
**5**

MODROU PUMPIČKU  
POUŽIJTE NA TEKUTÉ  
MÝDLO A BÍLOU  
PUMPIČKU NA  
PĚNOVÉ MÝDLO.

VERWENDEN SIE DIE  
BLAUE PUMPE FÜR  
FLÜSSIGSEIFE UND DIE  
WEISSE PUMPE FÜR  
SCHAUMSEIFE.

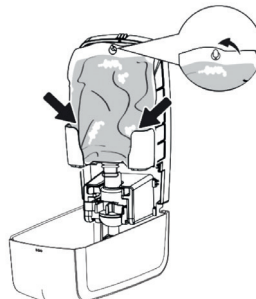
**6**

PEVNĚ NAŠROBUJTE  
PUMPIČKU A ZAJISTĚTE,  
ABY SVORKY ZAPADLY  
NA OKRAJ SÁČKU S  
MÝDLEM.  
SCHRAUBEN SIE DIE  
PUMPE FEST UND STEL-  
LEN SIE SICHER, DASS  
DIE KLAMMERN AM RAND  
DER SEIFE EINRASTEN.

**7**

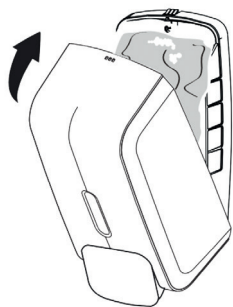
PUMPIČKU ZAJISTĚTE SVORKAMI A ZKONTROLUJTE, ZDA JE ZAJIŠTĚNA V DRÁŽCE.

STELLEN SIE SICHER, DASS DIE KLAMMERN DER PUMPE AN DER HALTERUNG EINRASTEN.

**8**

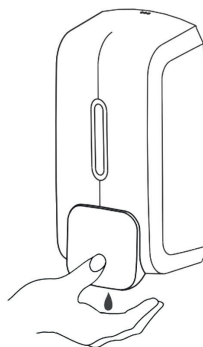
PŘIPEVNĚTE SÁČEK ŠTÍTKEM SMĚREM K ZADNÍ STĚNĚ K HÁČKU A ZKONTROLUJTE, ZDA SPRÁVNĚ SEDÍ.

HÄNGEN SIE DEN SEIFENBEUTEL AM DAFÜR VORGESEHENEN HAKEN MIT DEM LABEL ZUR RÜCKWAND AUF.

**9**

ZAVŘETE DÁVKOVAČ A UJISTĚTE SE, ŽE ZÁPADKA ZAKLAPLA NA SVÉ MÍSTO.

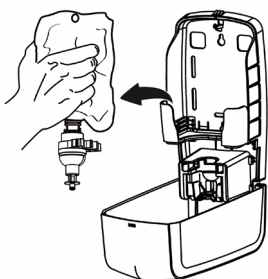
SCHLIESSEN SIE DEN SPENDER UND ACHTEN SIE DARAUF, DASS DIE VERRIEGELUNG EINRASTET.

**10**

PEVNÝM STISKNUTÍM DÁVKOVAČE ZAČNĚTE DÁVKOVAT.

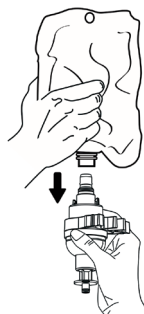
BETÄTIGEN SIE DEN DRÜCKER SANFT, UM EINE PORTION SEIFE ZU ERHALTEN.

#### VÝMĚNA SÁČKU NA MÝDLO | TAUSCH DES SEIFENBEUTELS

**1**

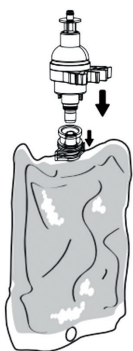
VYJMĚTE SÁČEK Z DÁVKOVAČE.

NEHMEN SIE DEN BEUTEL AUS DEM SPENDER.

**2**

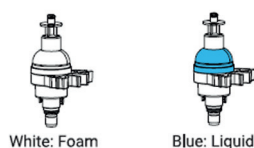
VYJMĚTE PUMPIČKU ZE SÁČKU.

ENTFERNEN SIE DIE PUMPE VOM BEUTEL.

**3**

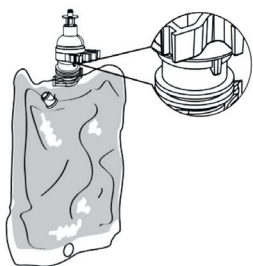
ODSTRAŇTE OCHRANNÝ UZÁVĚR ZE SÁČKU NA DOPLŇOVÁNÍ MÝDLA A VLOŽTE PUMPIČKU DO SÁČKU NA MÝDLO.

ENTFERNEN SIE DIE SCHUTZKAPPE VOM SEIFEN-NACHFÜLL-BEUTEL UND SETZEN SIE DIE PUMPE IN DEN SEIFENBEUTEL EIN.

**4**

MODROU PUMPIČKU POUŽIJTE NA TEKUTÉ MÝDLO A BÍLOU PUMPIČKU NA PĚNOVÉ MÝDLO.

VERWENDEN SIE DIE BLAUE PUMPE FÜR FLÜSSIGSEIFE UND DIE WEISSE PUMPE FÜR SCHAUMSEIFE.

**5**

PEVNĚ NAŠROBUJTE PUMPIČKU A ZAJISTĚTE, ABY SVORKY ZAPADLY NA OKRAJ SÁČKU S MÝDLEM. OPAKUJTE KROKY 7–9 UVEDENÉ V UŽIVATELSKÉ PŘÍRUČCE.

SCHRAUBEN SIE DIE PUMPE FEST UND STELLEN SIE SICHER, DASS DIE KLAMMERN AM RAND DER SEIFE EINRASTEN.

#### DOPORUČENÝ SPOTŘEBNÍ MATERIÁL | EMPFOHLENES VERBRAUCHSMATERIAL

SÁČEK NA PĚNOVÉ MÝDLO CLEAR+ 1000 ML

## NÁVOD K ČIŠTĚNÍ | REINIGUNGSHINWEISE

K ČIŠTĚNÍ DÁVKOVAČE POUŽÍVEJTE POUZE JEMNÉ ČISTICÍ PROSTŘEDKY A MĚKKÉ HADŘÍKY. ABRAZIVNÍ ČISTICÍ PROSTŘEDKY NEBO TVRDÉ KARTÁČE MOHOU POŠKODIT POVRCH A ZHORŠIT JEHO FUNKČNOST.

VERWENDEN SIE ZUR REINIGUNG DES SPENDERS NUR MILDE REINIGUNGSMITTEL UND WEICHE TÜCHER. SCHEUERENDE REINIGUNGSMITTEL ODER HARTE BÜRSTEN KÖNNEN DIE OBERFLÄCHE BESCHÄDIGEN UND DIE FUNKTIONALITÄT BEEINTRÄCHTIGEN.

## LIKVIDACE | ENTSORGUNG

NA KONCI JEHO ŽIVOTNOSTI ZLIKVIDUJTE DÁVKOVAČ ZPŮSOBEM ŠETRNÝM K ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ. PŘI LIKVIDACI PLASTOVÝCH SOUČÁSTÍ SE ŘÍDTE MÍSTNÍMI PŘEDPISY A POKYNY. V NĚKTERÝCH OBCÍCH JSOU PRO TYTO MATERIÁLY URČENA SBĚRNÁ MÍSTA NEBO RECYKLAČNÍ PROGRAMY. POKUD SI NEJSTE JISTI, JAK DÁVKOVAČ ZLIKVIDOVAT, NEBO POTŘEBUJETE DALŠÍ INFORMACE, OBRAŤTE SE NA VÝROBCE, KTERÝ VÁM PORADÍ.

BITTE ENTSORGEN SIE DEN SPENDER AM ENDE SEINER LEBENSDAUER UMWELTGERECHT. BEACHTEN SIE DIE ÖRTLICHEN VORSCHRIFTEN UND RICHTLINIEN FÜR DIE ENTSORGUNG VON KUNSTSTOFFTEILEN. IN EINIGEN GEMEINDEN GIBT ES SPEZIELLE SAMMELSTELLEN ODER RECYCLINGPROGRAMME FÜR DIESE MATERIALIEN. WENN SIE SICH NICHT SICHER SIND, WIE SIE DEN SPENDER ENTSORGEN SOLLEN ODER WEITERE INFORMATIONEN BENÖTIGEN, WENDEN SIE SICH BITTE AN DEN HERSTELLER.

## ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

| SYMPTOM                                                                          | ŘEŠENÍ                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| NEPŘETRŽITĚ KAPE.                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>+ VYMĚŇTE ZA NOVOU OPAKOVANĚ POUŽITELNOU PUMPIČKU.</li> <li>+ UJISTĚTE SE, ŽE JE PUMPIČKA ZAJIŠTĚNA V DRÁŽCE.</li> </ul>                                                                                                                                    |
| PŘI STLAČENÍ SE NEUVOLŇUJE ŽÁDNÁ KAPALINA.                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>+ UJISTĚTE SE, ŽE NÁPLŇ NENÍ PRÁZDNÁ.</li> <li>+ PUMPIČKU ZAJISTĚTE SVORKAMI A UJISTĚTE SE, ŽE JE PUMPIČKA ZAJIŠTĚNA V DRÁŽCE.</li> <li>+ PUMPIČKU ZASUŇTE ÚPLNĚ DO SÁČKU, ABYSTE VYTLAČILI TĚSNICÍ VLOŽKU A UVOLNILI KAPALINU.</li> </ul>                  |
| PĚNOVÉ MÝDLO NEPĚNÍ / Z DÁVKOVAČE NEVYCHÁZÍ DOSTATEČNÉ MNOŽSTVÍ KRÉMOVÉHO MÝDLA. | <ul style="list-style-type: none"> <li>+ UJISTĚTE SE, ŽE POUŽÍVÁTE BÍLOU PUMPIČKU NA PĚNOVÉ MÝDLO. PŘÍSLUŠNOU PUMPIČKU MŮŽETE ZAKOUPIT JAKO NÁHRADNÍ DÍL.</li> <li>+ UJISTĚTE SE, ŽE POUŽÍVÁTE MODROU PUMPIČKU NA KRÉMOVÉ MÝDLO. PŘÍSLUŠNOU PUMPIČKU MŮŽETE ZAKOUPIT JAKO NÁHRADNÍ DÍL.</li> </ul> |

**FEHLERBEHEBUNG**

| <b>SYMPTOM</b>                                                                        | <b>LÖSUNG</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DER SPENDER TROPFT.                                                                   | <ul style="list-style-type: none"><li>+ ERSETZEN SIE DIE PUMPE DURCH EINE ERSATZPUMPE.</li><li>+ STELLEN SIE SICHER, DASS DIE PUMPE RICHTIG IN IHRER HALTERUNG EINGERASTET IST.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| BEIM DRÜCKEN DES HEBELS WIRD KEINE SEIFE AUSGEGEBEN.                                  | <ul style="list-style-type: none"><li>+ STELLEN SIE SICHER, DASS DIE NACHFÜLLPACKUNG NICHT LEER IST.</li><li>+ ÜBERPRÜFEN SIE, OB DIE KLAMMERN DER PUMPE IN IHRER HALTERUNG EINGERASTET SIND. LÖSEN SIE DIE PUMPE GEGEBENENFALLS UND LASSEN DIESE ERNEUT EINRASTEN.</li><li>+ ÜBERPRÜFEN SIE, OB DIE PUMPE VOLLSTÄNDIG IN DEN BEUTEL EINGEFÜHRT WURDE, SODASS DIE DICHTUNG DES SEIFENBEUTELS NACH INNEN GEDRÜCKT WIRD UND FLÜSSIGKEIT FREIGESETZT WERDEN KANN.</li></ul> |
| DIE SCHAUMSEIFE WIRD NICHT AUFGESCHÄUMT/ ES KOMMT ZU WENIG CREMESEIFE AUS DEM SPENDER | <ul style="list-style-type: none"><li>+ STELLEN SIE SICHER, DASS SIE DIE WEISSE PUMPE FÜR DIE SCHAUMSEIFE VERWENDEN. SIE KÖNNEN DIE PASSENDE PUMPE ALS ERSATZTEIL ERWERBEN.</li><li>+ STELLEN SIE SICHER, DASS SIE DIE BLAUE PUMPE FÜR DIE CREMESEIFE VERWENDEN. SIE KÖNNEN DIE PASSENDE PUMPE ALS ERSATZTEIL ERWERBEN.</li></ul>                                                                                                                                        |